

# SmartPlane Pro

Пилотажный и гоночный самолет,  
управляемый смартфоном



Руководство пользователя  
- русская версия -

## 1. Информация для пользователей

**Примечание:** Все инструкции, гарантии и другие документы по продукту могут быть изменены.

Актуальные документы по продукту можно найти на сайте [www.tobyrich.com/support](http://www.tobyrich.com/support).

В некоторых странах требуется страхование ответственности при использовании авиамodelей и игрушечных самолетов. Пожалуйста, уточните, действуют ли такие требования в Вашей стране, и, в случае сомнений, оформите страхование ответственности.

### 1.1. Защита персональных данных

Приложение SmartPlane Pro не хранит персональные данные без явного согласия пользователя.

### 1.2. Определение терминов

В документации по продуктам используются следующие термины, определяющие уровень опасности при обращении с продуктом:

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Содержит полезную информацию.

#### **ОСТОРОЖНО:**

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к травме легкой или средней степени тяжести.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае невыполнения инструкций, может привести к тяжелой травме.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочитайте руководство пользователя **ПОЛНОСТЬЮ**, чтобы ознакомиться с функциями продукта до начала его использования. Неправильное обращение с продуктом может привести к его повреждению, а также к повреждению личного имущества и к серьезной травме.

SmartPlane Pro – технически сложный продукт. Он требует осторожного и благоразумного обращения, а также некоторых базовых навыков. Безответственное использование и несоблюдение правил безопасности может привести к травмам или к повреждению продукта и другого имущества. Не пытайтесь разобрать продукт без согласия производителя, чтобы использовать несовместимые комплектующие детали или модифицировать продукт по своему усмотрению. В данном руководстве содержатся правила безопасности, а также инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию. Пожалуйста, прочитайте все инструкции и предупреждения в этом руководстве до начала использования продукта и следуйте этим инструкциям, чтобы избежать травм и ущерба.

### 1.3. Предупреждения и инструкции по технике безопасности

- Чтобы избежать столкновений и травм, следите за тем, чтобы Ваша модель всегда была на безопасном расстоянии от каких-либо объектов и людей. Эта модель управляется радиосигналом, который может быть прерван. Радиопомехи могут привести к потере управления.
- Всегда держитесь на безопасном расстоянии от дорог и высоковольтных линий электропередачи.
- Запускайте модель только на открытой местности, вдали от транспортных средств и людей.
- Расстояние до ближайшего аэропорта должно составлять не менее 1,5 километров.
- Всегда обращайте внимание на погодные условия, ветер и препятствия.
- Следуйте инструкциям и предупреждениям в отношении этой модели и всех дополнительных устройств (аккумуляторных батарей и т.д.).

- Не допускайте их контакта с водой. Влага наносит вред электронике.
- Не берите детали модели в рот, так как это может привести к серьезной травме и даже к смерти.
- Не запускайте модель, используя смартфон или планшет с низким уровнем заряда.
- Держите модель на виду и под контролем.
- Соблюдайте юридические требования в отношении максимальной высоты полета.
- Используйте только полностью заряженные аккумуляторы.
- Содержите все детали в чистоте.
- Не запускайте самолет с поврежденными проводами.
- Не дотрагивайтесь до подвижных частей.
- **ОСТОРОЖНО:** Длинные волосы могут попасть в пропеллер SmartPlane Pro.
- Оформите страхование ответственности, прежде чем использовать данный продукт.
- Запуская самолет, Вы участвуете в воздушном движении. Если Вы хотите использовать самолет в коммерческих целях, Вам потребуется разрешение на взлет.
- Не выключайте устройство дистанционного управления (например, смартфон, планшет), пока к нему подключен самолет.
- Не дотрагивайтесь до вращающегося пропеллера.

**Ознакомьтесь с действующими в Вашей стране правилами в отношении управления беспилотными летательными аппаратами (дронами).**

## **2. Проверочные списки: подготовка к полету и последующие действия**

### **2.1. Подготовка к первому полету**

- Достаньте содержимое из упаковки и внимательно проверьте его на наличие повреждений и комплектность.
- Внимательно прочитайте эти инструкции.
- Зарядите аккумулятор (см. пункт 3.1.).
- Скачайте и установите приложение из App Store или Google Play Store (ищите «SmartPlane Pro TobyRich»).
- Найдите открытое место для первых полетов и выберите безветренный день, чтобы провести пробный полет SmartPlane Pro.
- Проведите предполетную проверку (см. пункт 2.2.).
- Включите самолет и установите соединение с приложением (см. пункт 3.3.).

### **2.2. Предполетная проверка**

**(должна проводиться перед каждым полетом)**

- Проверьте, может ли пропеллер свободно вращаться.
- Проверьте подвижность руля направления.
- Установите антенну вертикально.
- Используйте полностью заряженный аккумулятор.
- Используйте полностью заряженный смартфон.
- Включите на смартфоне режим громкой связи, чтобы получать звуковые предупреждения и советы.
- ВНИМАНИЕ:** Переключите смартфон в режим полета, иначе входящий звонок прервет соединение.

### 2.3. Техническое обслуживание после полета

- Извлеките из самолета аккумулятор.
- Заряжайте аккумулятор как минимум раз в три месяца.
- Ремонтируйте или заменяйте поврежденные части.
- Храните аккумулятор и SmartPlane Pro отдельно друг от друга.
- Храните и перевозите SmartPlane Pro только в его упаковке во избежание повреждений.

### 3. Управление

SmartPlane Pro является пилотажным и гоночным самолетом. Он оснащен высокочувствительными сенсорами, которые обеспечивают активное управление положением и стабилизацию полета. В результате, плавным полетом SmartPlane Pro могут управлять даже начинающие пользователи, а для выполнения фигур пилотажа достаточно одного нажатия кнопки. Во время полета сенсоры внутри самолета непрерывно анализируют его положение в пространстве и рассчитывают необходимые компенсирующие движения рулей направления. Эта система управления положением включается еще до взлета.

#### 3.1. Зарядка аккумулятора

Чтобы зарядить блок аккумуляторов, включенный в комплект поставки, вставьте его в зарядное устройство USB и подключите к порту USB (например, компьютера или ноутбука) или к настенной розетке через USB-адаптер. Если Вы используете порт USB компьютера, убедитесь в том, что компьютер включен. Минимальные необходимые параметры: 5В/250 мА. Также можно использовать 5В/1А. Аккумулятор будет полностью заряжен, когда красный световой индикатор перестанет мигать. Важно: Заряжайте аккумулятор как минимум раз в три месяца.

#### 3.2. Скачайте приложение SmartPlane Pro App

Найдите приложение по ключевым словам «TobyRich SmartPlane Pro» в App Store или в Google Play и скачайте его в свой смартфон или планшет.

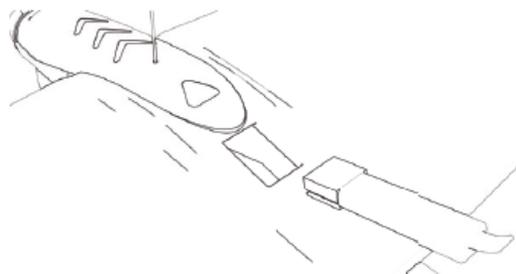
### 2.4. Параметры SmartPlane Pro

Время полета	Вес	Время зарядки
12 минут	1,2 унции	20 минут
Длина	Размах крыльев	Аккумулятор
13 дюймов	11,8 дюймов	Литий-полимерный 185 мА·ч



### 3.3. Включите SmartPlane Pro

1. Чтобы установить соединение SmartPlane Pro со смартфоном, вставьте заряженный аккумулятор в аккумуляторный отсек самолета. На самолете начнет мигать зеленый световой индикатор.
2. Активируйте Bluetooth в настройках смартфона и запустите приложение SmartPlane Pro App.
3. Держите смартфон вблизи антенны напротив самолета. Когда соединение через Bluetooth будет установлено, световой индикатор перестанет мигать и будет постоянно зеленым.



### 3.4. Управление

#### 3.4.1. Режим наклона

Приложение позволяет управлять самолетом SmartPlane Pro двумя простыми движениями одной руки. Для взлета расположите смартфон горизонтально.

» **Скорость / высота полета:** Управляйте регулятором тяги на экране смартфона с помощью большого пальца. При движении пальца вверх по экрану смартфона самолет набирает скорость. При движении вниз скорость снижается. Высоту полета SmartPlane Pro можно регулировать через его скорость.

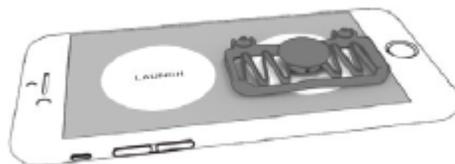
» **Движение по спирали:** Если слегка наклонять смартфон влево или вправо (см. иллюстрацию), SmartPlane Pro начнет движение по спирали.

Также смотрите обучающие видеоролики на [www.tobyrich.com/support](http://www.tobyrich.com/support).



#### 3.4.2. Режим джойстика

Установите джойстик над правым кругом. Прочно прикрепите джойстик к экрану с помощью двух присосок. Управляйте регулятором тяги с помощью большого пальца левой руки. Направляйте самолет вправо и влево с помощью джойстика.



**ВАЖНО:** Прежде чем устанавливать джойстик, очистите экран смартфона специальной салфеткой, например, из микрофибры.

Другие полезные советы можно найти в приложении SmartPlane Pro.

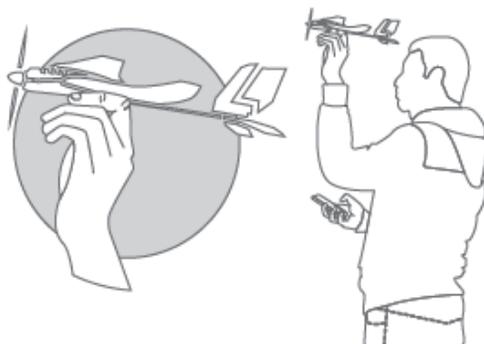
### 3.4.3. Фигуры пилотажа

Используя управляющие движения, можно заставить SmartPlane Pro выполнять различные фигуры высшего пилотажа. Выполнение некоторых фигур прекращается автоматически. Выполнение других фигур можно остановить, повторив управляющее движение. В разделе Settings › Stunt-Editor (Настройки › Фигуры пилотажа) можно закрепить за каждым движением ту или иную фигуру пилотажа. Приложение SmartPlane Pro App поддерживает следующие управляющие движения и фигуры высшего пилотажа (TobyRich постоянно работает над новыми фигурами):

Управляющие движения		
Быстрое движение вверх	Быстрое движение вниз	Двойное касание
Резко наклоните смартфон к себе  Стандартная настройка: Переключение между режимом вертолета и режимом висения	Резко наклоните смартфон вниз  Стандартная настройка: Ускорение	Коснитесь экрана два раза в быстрой последовательности  Стандартная настройка: Переключение между режимом самолета и режимом вертолета
Фигуры высшего пилотажа		
Режим самолета	Режим вертолета	Режим висения
SmartPlane Pro летит вперед горизонтально с нормальной скоростью. Этот режим рекомендуется для полетов на открытой местности.	SmartPlane Pro летит вперед горизонтально с нормальной скоростью под углом 45°. Этот режим рекомендуется для полетов в помещении.	SmartPlane Pro летит вертикально и вращается вокруг своей оси.
Ускорение	Круговой режим	Петля
SmartPlane Pro увеличивает скорость на пару секунд. Это бывает полезно, например, при полете против ветра.	SmartPlane Pro летает кругами самостоятельно.	SmartPlane Pro выполняет петлю. ВАЖНО: Самолет должен летать на достаточной высоте!

### 3.4.4. Запуск

Держите в одной руке самолет, а в другой – смартфон. Чтобы запустить самолет, нажмите на кнопку пуска и мягко подтолкните самолет вперед, когда услышите стартовый сигнал приложения. В помещении самолет следует запускать в режиме вертолета, очень мягко и медленно, под углом 45°. В любом случае убедитесь в том, что для первого взлета достаточно места!



### 3.5. Полет

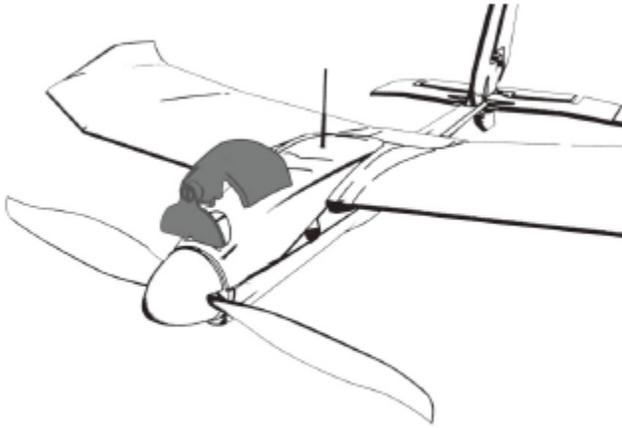
Запускайте SmartPlane Pro на широком открытом пространстве. Лучше всего – на специальном летном поле. Если это невозможно, следите за тем, чтобы самолет не летал вблизи домов, деревьев, трубопроводов, водных путей и строительных сооружений. Также не следует запускать самолет в местах большого скопления людей – например, в парке, на школьной площадке и на футбольном поле. Ознакомьтесь с соответствующими законами и правилами, прежде чем выбирать место для полета. Если в полете возникла проблема, или Вы не уверены в том, что его следует продолжать, просто остановите мотор одним движением пальца. Затем наклоните смартфон до конца вправо или влево, чтобы самолет начал перемещаться по кривой в соответствующем направлении. После этого SmartPlane PRO начнет снижаться по спирали с максимальной скоростью.

### 3.6. Выключение

Чтобы выключить самолет, извлеките из него аккумулятор.

### 3.7. Замена пропеллера

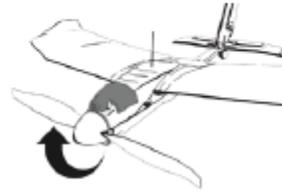
Чтобы заменить пропеллер, вставьте инструмент для замены пропеллера в зазор между пропеллером и корпусом самолета и с силой надавите на него большим пальцем. В это время держите самолет таким образом, чтобы пропеллер мог свободно вращаться. Чтобы снять пропеллер, поворачивайте его против часовой стрелки, пока он не отделится от самолета. Затем насадите сменный пропеллер на ось мотора и поворачивайте его по часовой стрелке до тех пор, пока инструмент для замены пропеллера не окажется слегка прижатым к корпусу самолета. Затем удалите инструмент для замены пропеллера. Важно слегка прижать пластину инструмента для замены пропеллера. Зазор между пропеллером и корпусом самолета должен быть установлен точно, чтобы обеспечить надежную и долгую работу пропеллера. Обучающий видеоролик доступен по адресу: [www.tobyrich.com/support](http://www.tobyrich.com/support).



1. Установка инструмента для замены пропеллера



2. Снятие пропеллера



3. Установка пропеллера

### 3.8. Соединение через Bluetooth

Примечание: Соединение через Bluetooth может прерваться, если самолет окажется на расстоянии более 100 метров. Этого следует избегать.

При приближении к максимальной дистанции приложение предупредит Вас звуковым сигналом. В это время нужно повернуть самолет назад. В случае потери соединения самолет выполнит экстренную остановку и спланирует на землю.

### 4. Инструкции в отношении аккумулятора

SmartPlane Pro оснащен литий-полимерным аккумулятором.

Внимание: Строго следуйте всем инструкциям и предупреждениям. Неправильное обращение с литий-полимерными аккумуляторами может привести к пожару, травме и (или) порче имущества.

Не модифицируйте аккумулятор.

Не используйте и не храните SmartPlane Pro или аккумулятор около источника тепла, такого как огонь или батареи отопления.

Не бросайте SmartPlane Pro и аккумулятор на твердую поверхность.

Для перезарядки аккумулятора используйте только зарядное устройство, включенное в комплект.

Важно: Заряжайте аккумулятор как минимум раз в три месяца.

### 5. Утилизация отходов электротехнического и электронного оборудования в Евросоюзе

#### Утилизация электротехнического и электронного оборудования и деталей

Данное устройство содержит аккумуляторные батареи. В интересах защиты окружающей среды, пожалуйста, не выбрасывайте это устройство с аккумулятором вместе с бытовыми отходами. По окончании срока службы устройство подлежит доставке в сертифицированные точки для последующей переработки или утилизации в соответствии с местными нормами.





## 6. Соответствие требованиям Евросоюза по безопасности продукции

TobyRich GmbH, находящаяся по адресу D-28217, Бремен, настоящим заявляет, что устройство SmartPlane Pro (SPPR01-017) при надлежащем использовании соответствует основным требованиям и положениям Директивы ЕС о радиотехническом оборудовании (RED) 2014/53/EU. Декларацию о соответствии можно найти в интернете по адресу [www.tobyrich.com/en/support/doc](http://www.tobyrich.com/en/support/doc).

Данный продукт не подходит для детей младше 14 лет. Данный продукт – не игрушка. Перед использованием продукта, пожалуйста, прочитайте инструкции по эксплуатации. SmartPlane Pro является устройством первого класса, и его продажи и использование разрешены во всех странах ЕС.

## 7. Устранение неисправностей

### Мигает красный световой индикатор.

Самолет обнаружил проблему. Прочитайте сообщение об ошибке в приложении и устраните ошибку, если это необходимо.

### Пропеллер заблокирован.

1. Убедитесь в том, что на пропеллере нет каких-либо волокон (волокон травы и т.д.).
2. Если пропеллер плотно прижат к носу самолета, ослабьте крепление помощью инструмента для замены пропеллера (см. пункт 3.7.).



### Руль направления заблокирован.

Если руль направления не может двигаться, то он, вероятно, вылетел, и его надо аккуратно установить заново:

1. Сначала вставьте верхний шарнир.
2. Затем вставьте нижний шарнир.

### Сбой приложения.

1. Убедитесь в том, что у Вас установлена последняя версия операционной системы Android или iOS.
2. Удалите приложение SmartPlane PRO и скачайте его снова.
3. Перезагрузите смартфон.
4. Выключите Bluetooth и включите его снова. Также отключите беспроводную локальную сеть (LAN).

### Аккумулятор не заряжается.

1. Полностью заряжайте аккумулятор как минимум раз в 3 месяца. Если этого не делать, аккумулятор может быть необратимо поврежден. В таком случае его нужно будет заменить. Сменный аккумулятор можно заказать на сайте [www.tobyrich.com](http://www.tobyrich.com)
2. Подключите зарядное устройство к другому порту USB. Некоторые компьютеры выключают порты USB, если они не используются. Если Вы используете адаптер (переходник), убедитесь в том, что он работает.
3. Проверьте, правильно ли вставлен аккумулятор в зарядное устройство. В случае сомнений ознакомьтесь с нашими обучающими материалами по адресу: [www.tobyrich.com/support](http://www.tobyrich.com/support).

### **Поломки деталей.**

1. Детали фюзеляжа, крыльев и хвостового стабилизатора можно починить с помощью имеющихся в продаже клеящих средств для полипропилена с пенным наполнителем. При этом, пожалуйста, следуйте инструкциям производителей таких средств.

2. Детали из твердого пластика, как правило, можно склеить суперклеем.

Внимание: Никогда не склеивайте части пропеллера! В случае дефекта немедленно замените пропеллер! (См. пункт 3.7).

Примечание: Будьте осторожны при использовании клея около шарниров руля направления. Клей не должен попасть на шарниры, так как в этом случае самолет больше не сможет летать.

Дополнительную информацию по устранению неисправностей можно найти по адресу [www.tobyrich.com/support](http://www.tobyrich.com/support).

### **8. Гарантия**

За информацией о гарантийных условиях, пожалуйста, обращайтесь к продавцу, у которого Вы купили SmartPlane Pro.

Храните товарный чек в надежном месте! Гарантия на все продукты действует в тех странах, в которых продукт первоначально поступил в продажу. С условиями международной гарантии можно ознакомиться по адресу: [www.tobyrich.com/en/support/warranty](http://www.tobyrich.com/en/support/warranty).

**Храните это руководство в надежном месте, так как в нем содержится важная информация.**